

FELLESEKKLERINGER

Falleserklaring om artikel 22 og 29 i aftalen

Parterne erklarer, at de ved anvendelsen af artikel 22 og 29 i Stabiliserings- og Associeringsradet vil undersoge virkningerne af eventuelle preferenceaftaler, som Albanien forhandler med tredje-lande (eksklusive de lande, der er omfattet af EU's stabiliserings- og associeringsproces, og andre tilgrensende lande, der ikke er medlemsstater i Den Europaiske Union). Ved denne lejlighed vil der kunne foretages en tilpasning af Albaniens indrommelser over for Falleskabet, hvis Albanien tilbyder vesentligt storre indrommelser over for disse lande.

Falleserklaring om artikel 41 i aftalen

1. Falleskabet erklarer sig rede til i Stabiliserings- og Associeringsradet at undersoge sporgsmålet om Albaniens deltagelse i diagonal kumulation af oprindelsesreglerne, nar de økonomiske og handelsmessige savel som andre betingelser for indrommelse af diagonal kumulation er opfyldt.
2. Med dette in mente erklarer Albanien sig rede til at oprette frihandelsomrader navnlig med de andre lande, der er omfattet af Den Europaiske Unions stabiliserings- og associeringsproces.

Falleserklaring om artikel 46 i aftalen

Det aftales, at udtrykket "børn" defineres i overensstemmelse med det berørte vertslands lovgivning.

Fælleserklæring om artikel 48 i aftalen

Det aftales, at udtrykket "famiemedlemmer" defineres i overensstemmelse med det berørte værtslands lovgivning.

Fælleserklæring om artikel 61 i aftalen

Parterne vedtager, at bestemmelserne i artikel 61 ikke må fortolkes på en sådan måde, at forholds- mæssigt rimelige, ikke-diskriminerende begrænsninger for erhvervelse af fast ejendom begrundet i den almindelige interesse forhindres, eller at parternes regler vedrørende ejendomsordningen påvirkes, medmindre andet specifikt er fastsat deri.

Det vedtages, at albanske statsborgere kan erhverve fast ejendom i Den Europæiske Unions medlemsstater i overensstemmelse med gældende fællesskabsret, med forbehold af de undtagelser, der tillades heri, og som anvendes i overensstemmelse med Den Europæiske Unions medlemsstaters gældende nationale lovgivning.

Fælleserklæring om artikel 73 i aftalen

Parterne er enige om, at for så vidt angår aftalen, omfatter intellektuel, industriel og kommerciel ejendomsret især ophavsret, herunder ophavsret til edb-programmer, og beslægtede rettigheder, rettigheder vedrørende databaser, patenter, industrielle mønstre, varemærker og servicemærker, integrerede kredsløbs topografi og geografiske betegnelser, herunder oprindelsesbetegnelser, samt beskyttelse mod illoyal konkurrence som omhandlet i artikel 10a i Pariserkonventionen til beskyttelse af industriel ejendomsret og beskyttelse af fortrolig information om knowhow.

Falleserklaring om artikel 80 i aftalen

Parterne er klar over den betydning, som den albanske befolkning og regering tillagger udsigten til liberalisering af visumordningen. I mellemtiden afhanger fremskridtene af Albaniens gennemforelse af storre reformer pa sadanne omrader som styrkelse af retsstaten, bekampelse af organiseret kriminalitet, korrupsion og ulovlig migration og styrkelse af landets administrative kapacitet med hensyn til gransekontrol og dokument sikkerhed.

Falleserklaring om artikel 126 i aftalen

1. Parterne er enige om, at med henblik pa en korrekt fortolkning af aftalen og anvendelsen i praksis skal der ved udtrykket "sarligt hastende tilfælde" i aftalens artikel 126 forstas tilfælde, hvor en af parterne har gjort sig skyldig i et vesentligt brud pa aftalen. Et vesentligt brud pa aftalen består i:

- forkastelse af aftalen uden hjemmel i de almindelige folkeretlige regler og
- krenkelse af de vesentlige elementer i aftalen omhandlet i artikel 2.

2. Parterne er enige om, at "passende foranstaltninger" som omhandlet i artikel 126 er foranstaltninger, der træffes i overensstemmelse med folkeretten. Træffer en af parterne en foranstaltning i et sarligt hastende tilfælde i henhold til artikel 126, kan den anden part paberabe sig tvistbileggesproceduren.

Fælleserklæring om lovlig migration, bevægelsesfrihed og arbejdstageres rettigheder

Indrømmelse, fornyelse eller nægtelse af opholdstilladelse sker efter lovgivningen i den enkelte medlemsstat og de bilaterale aftaler og konventioner, der gælder mellem Albanien og medlemsstaten.

Fælleserklæring om Fyrstendømmet Andorra for så vidt angår protokol 4 til aftalen

1. Produkter med oprindelse i Fyrstendømmet Andorra henhørende under kapitel 25 til 97 i det harmoniserede system accepteres i forbindelse med aftalen af Albanien som havende oprindelse i Fællesskabet.
2. Protokol 4 anvendes tilsvarende med henblik på definition af ovennævnte produkters oprindelsesstatus.

Fælleserklæring om Republikken San Marino for så vidt angår protokol 4 til aftalen

1. Produkter med oprindelse i Republikken San Marino accepteres i forbindelse med aftalen af Albanien som havende oprindelse i Fællesskabet.
2. Protokol 4 anvendes tilsvarende med henblik på definition af ovennævnte produkters oprindelsesstatus.

Flleserklring vedrrende protokol 5 til aftalen

1. Fllesskabet og Albanien noterer sig, at de niveauer for emissioner i form af udstdning og stj, der i jeblikket tillades i Fllesskabet i forbindelse med godkendelse af tunge erhvervskretjer, fra den 1. januar 2001¹ er flgende:

Grnsevrdier mlt efter European Steady Cycle Test (ESC) og European Load Response Test (ELR):

		Masse af carbonmonoxid	Masse af carbonhydrider	Masse af nitrogenoxider	Masse af partikler	Rg
		(CO) g/kWh	(HC) g/kWh	(NOx) g/kWh	(PT) g/kWh	m ⁻¹
Rkke A	Euro III	2,1	0,66	5,0	0,10 0,13. a)	0,8

a) For motorer med slagvolumen under 0,75 dm³ pr. cylinder og hastighed ved mrkeeffekten p over 3000 min⁻¹.

¹ Europa-Parlamentets og Rdets direktiv 1999/96/EF af 13. december 1999 om indbyrdes tilnrmelse af medlemsstaternes lovgivninger om foranstltninger mod emission af forurenende luftarter og partikler for motorer med kompressionstnding til fremdrift af kretjer og emission af forurenende luftarter fra kretjsmotorer med styret tnding, som benytter naturgas eller autogas (LPG) som brndstof.

Grænseværdier målt efter European Transient Cycle (ETC):

		Masse af carbon-monoxid	Masse af carbonhydrider bortset fra methan	Masse af methan	Masse af nitrogenoxider	Masse af partikler
		(CO) g/kWh	(NMHC) g/kWh	(CH ₄) b) g/kWh	(NO _x) g/kWh	(PT) c) g/kWh
Række A	Euro III	5,45	0,78	1,6	5,0	0,16 0,21. a)

- a) For motorer med slagvolumen under 0,75 dm³ pr. cylinder og hastighed ved mærkeeffekten på over 3000 min⁻¹.
- b) Kun for naturgasmotorer.
- c) Gælder ikke for gasdrevne motorer.

2. Fællesskabet og Albanien skal i fremtiden bestræbe sig på at nedbringe emissionerne fra motorkøretøjer ved at anvende den mest avancerede teknologi for kontrol af emissioner fra køretøjer samt bedre motorbrændstofs-kvalitet.

ERKLRING FRA FLLESSKABET

Erklring fra Fllesskabet om de exceptionelle handelsforanstaltninger, som Fllesskabet har truffet p grundlag af forordning (EF) nr. 2007/2000

Under henvisning til de exceptionelle handelsforanstaltninger, som Fllesskabet har truffet til fordel for de lande, der deltager i eller er tilknyttet EU's stabiliserings- og associeringsproces, herunder ogs Albanien, p grundlag af Rdets forordning (EF) nr. 2007/2000 af 18. september 2000 om exceptionelle handelsforanstaltninger for lande og territorier, der deltager i eller er knyttet til Den Europiske Unions stabiliserings- og associeringsproces, erklrer Fllesskabet:

- at i medfr af artikel 30 i aftalen skal de af de ensidige autonome handelsforanstaltninger, som er gunstigere, glde sammen med de aftalebestemte handelsindrmmelser, der tilbydes af Fllesskabet i aftalen, s lnge Rdets forordning (EF) nr. 2007/2000, som ndret, finder anvendelse
- at for produkter henhrende under kapitel 7 og 8 i den kombinerede nomenklatur, og for hvilke der i henhold til den flles toldtarif anvendes en vrditold og en specifik told, glder nedsttelsen ogs den specifikke told som en undtagelse fra den relevante bestemmelse i artikel 27, stk. 1, i aftalen.